



PPA N07 ARQUITECTURA ENTRE CONCURSOS (AÑO III, noviembre 2012)

T. Muñoz Santiago - J. Rojo Carrero - L. Alarcón González; F. J. Montero Fernández - C. Gastón Giraó - J. González Cubero - E. Cachorro Fernández - R. Castellanos Gómez; D. Domingo Calabuig - E. Florin - A. Peñín Llobel - P. Blázquez Jesús - F. Zaparain Hernández - Ó. M. Ares Álvarez - C. de Souza Mota - Á. Martínez García-Posada



PPA N01

PPA N02

PPA N03



PPA N04

PPA N05

PPA N06

N01. EL ESPACIO Y LA ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA (mayo, 2010) / N02. SUPERPOSICIONES AL TERRITORIO (mayo 2010) / N03. VIAJES Y TRASLACIONES (noviembre 2010) / N04. PERMANENCIA Y ALTERACIÓN (mayo 2011) / N05. VIVIENDA COLECTIVA: SENTIDO DE LO PÚBLICO (noviembre 2011) / N06. MONTAJES HABITADOS: VIVIENDA, PREFABRICACIÓN E INTENCIÓN (noviembre, 2012)

BIBLIOTECA TEXTOS VIVOS



PPA N04: Jane Jacobs: MUERTE Y VIDA DE LAS GRANDES CIUDADES – Juhani Pallasmaa: LOS OJOS DE LA PIEL. LA ARQUITECTURA DE LOS SENTIDOS – Leonardo Benevolo et al: LA PROYECTACIÓN DE LA CIUDAD MODERNA / PPA N05: Carlo Aymonino: LA VIVIENDA RACIONAL. PONENCIAS DE LOS CONGRESOS CIAM – Le Corbusier: CÓMO CONCEBIR EL URBANISMO – Daniel Merro Johnston: EL AUTOR Y EL INTÉRPRETE. LE CORBUSIER Y AMANCIO WILLIMAS EN LA CASA CURUTCHET / PPA N06: Juhani Pallasmaa: THE THINKING HAND: EXISTENTIAL AND EMBODIED WISDOM IN ARCHITECTURE – Lewis Mumford: LA CIUDAD EN LA HISTORIA. SUS ORIGENES, TRANSFORMACIONES Y PERSPECTIVAS – Reyner Banham: LA ARQUITECTURA DEL ENTORNO BIEN CLIMATIZADO / PPA N07: Carlos Martí Arís: CABOS SUELTOS



reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

Nuestra época está sometida a transformaciones hasta ahora insospechadas a cuya aparición no somos ajenos y que afectan a la forma de entender y practicar la arquitectura. El entendimiento y la acción en la nueva arquitectura no deben abordarse solo desde la racionalidad del proyecto sino desde la reconstrucción crítica de la memoria de nuestra cultura y de nuestra participación en ella a lo largo del tiempo y en la evolución de la sociedad.

Cada tiempo, y el nuestro también, decide qué arquitectos y cuáles textos y obras han de ser rescatados y recalificados como clásicos.

Mediante el diálogo con ellos, los arquitectos actuales nos alinearemos en la tradición arquitectónica de la que, hoy, de manera perentoria, no es posible ni razonable prescindir.

PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA destina esta sección a realizar un repaso propositivo y abierto a esos textos.

SERENA MAFFIOLETTI: ARCHITETTURA, MISURA E GRANDEZA DELL'UOMO. SCRITTI 1930-1969

Padova: Il Poligrafo, 2010

Francisco Javier Montero Fernández,
Dr. Arquitecto. Profesor Titular de Universidad. Departamento de Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla.
Persona de contacto: fmontero@us.es

Existen libros que no son para leerlos de una manera sistemática, se trata de textos que deben acompañarnos y a los que acudimos conocedores de encontrar en ellos lo que buscamos. Son libros que nunca nos decepcionan y que saben adecuarse a cualquier itinerario de lectura; textos inevitables, fieles compañeros de nuestros estudios e investigaciones. La autora del libro, Serena Maffioletti, define esta publicación como “libro-archivo” o “libro-guía” con el fin de ofrecer los escritos de Ernesto N. Rogers a todos los interesados del mundo científico. Como dice la profesora Maffioletti se trata de una recopilación exhaustiva de, prácticamente, todos los textos editados e inéditos que permiten la lectura diacrónica o transversal en el seguimiento de algún tema de interés para cualquier investigador.

Esta antología se estructura en tres partes correspondientes a la secuencia de periodos fundamentales en la vida de Rogers: 1930-1942; 1943-1953; 1954-1969. El primer periodo finaliza con el exilio a Suiza, el segundo se trata del periodo de internacionalización del autor, donde destacan su presencia en los CIAM, la dirección de la revista *Domus* y su actividad docente en la *Facoltà di Architettura del Politecnico di Milano*. El tercer periodo se inicia con el primer número de la revista *Casabella-Continuità*, intenso periodo en el que Rogers se concentra en el diálogo entre el mundo de la enseñanza universitaria y el de los profesionales de la arquitectura y el urbanismo

Ernesto Rogers pasó su vida escribiendo y, fundamentalmente, eligió el formato del escrito breve. El estilo elegido en sus escritos es privado, directo, son confesiones consigo mismo, un estilo “*da me a me*”. Sigue la pauta que podemos encontrar en el texto de María Zambrano *La confesión, un estilo literario* en el que la lógica de la redacción se convierte en el mecanismo de comprobación de un pensamiento, de una vivencia o de un recuerdo, propio o próximo. De esta manera resultan sobrecogedoras e íntimas, pero necesarias, las *Confessioni di un anónimo del XX secolo*.

A través de sus textos apreciamos que el mundo es observado, estudiado y aprendido desde la perspectiva de la arquitectura. Es un arquitecto el que escribe y su perspectiva, teñida por su subjetividad, es real, tan real como los episodios que jalonaron la vida de Rogers. Surgen textos críticos, docentes, siempre desde esa perspectiva del arquitecto que se sitúa frente al mundo y lo mira como hombre. Todos hemos aprendido de temas que nutren nuestra atmósfera de conocimiento y uno de los máximos alimentadores de temas en el siglo XX ha sido Rogers: el conjunto de textos necesita ser desgranado y, cada texto, llenará de sabor nuestras expectativas. Sabor a habitante de una arquitectura pensada, sabor a un docente interesado en la enseñanza, en mostrarnos cómo vive, cómo es la casa del hombre, hasta llegar al extremo de fundir su concepto de persona y casa en una simbiosis absoluta, afirmando que “*la casa è l'uomo; l'uomo è la casa*”. En definitiva reivindicando la posición protagonista del individuo frente a la arquitectura.

Sin dar la espalda a su biografía, su punto de vista nos dirige la mirada hacia los temas de la arquitectura del siglo XX bañados por un duro perfil definido en los años de la Guerra, por la deportación de sus amigos y compañeros a los que mantuvo activos en ese anonimato invicto de las iniciales BBPR.

En sus proyectos fin de carrera los miembros del grupo BBPR introdujeron un texto idéntico en el que se define una manera de entender la arquitectura, al arquitecto y a su obra. Se trata de un manifiesto, de una declaración de principios llena de ilusión y que iluminará sus primeros años en el convencimiento pleno de su actividad. Son arquitectos, piensan arquitectura y necesitan que sus obras muestren el pensamiento y el carácter de su época. A partir de este inicio surgirán los primeros escritos dirigidos a la

formación del arquitecto, al mundo universitario, a las cuestiones generales de una arquitectura que les exige un constante pronunciamiento en la medida que se implican en un proceso creativo vital.

Surgieron también manuscritos íntimos como el poema *Il destino di noi quattro*; numerosos dibujos de Rogers que acompañan la publicación hasta la *Carta de Ernesto a Ernesto* y las referidas *Confessioni de un Anónimo del siglo XX* que ponen un amargo e inevitable punto final a la primera parte de la recopilación.

Los años de exilio en Suiza le permitieron a Rogers marcar su personalidad por la amistad con Alfred Roth, Max Bill o Hélène de Mandrot. Pero, además de esos años, la proyección internacional del autor le permitió convivir con otros intelectuales de relevancia mundial y no es casual que la segunda ilustración de la publicación (la primera es su propio autorretrato) sea el retrato que le hizo Alexander Calder en 1952. Los textos de este periodo son textos que no necesitan de la búsqueda de una definición, de un manifiesto de identidad. Son textos que repasan temas actualmente vigentes, que justifican parte de nuestro pensamiento contemporáneo y que nos obliga a recuperar algunas cuestiones invariantes de la arquitectura. En la *Conquista della misura umana* o en *Una casa e ciascuno* o *Uomini senza casa* nos encontraremos con cuestiones presentes hoy en día y con afirmaciones que a todos nos gustaría escuchar, por ejemplo, frente a los desahucios, como que “*Il problema della casa sta al centro de la politica. Tutti debbono occuparsene, come del pane, della pace e della guerra*”. En esos años la arquitectura se convertía en una herramienta útil para la reconstrucción y requería del pensamiento para asegurar el suficiente contenido.

Con la dirección de *Casabella* encontramos en Rogers un autor prolijo, con textos extensos enfocados a la docencia y a la actividad profesional. Surgirán revisiones necesarias de conceptos ensayados, imágenes de reuniones de maestros, debates entre arquitectura y urbanismo, las nuevas tecnologías. Cuestiones cíclicas que siguen mirando a nuestro presente mostrando la cualidad y lucidez de Rogers.

Los textos en español presentan el inconveniente de que, hasta la llegada de la democracia, la mayoría de las traducciones eran producidas en Sudamérica y llegaban a España de una manera no oficial. En esa comunicación distorsionada siguen llegando textos que necesitan de su difusión para completar y entender nuestro presente y que sin duda debieran ser traducidos, como debiera serlo este Libro-Archivo que ofrece el conjunto de los escritos de Rogers.

Por último reseñar que estas publicaciones siempre requieren del conocimiento y entrega de una persona, capaz de valorar objetivamente las aportaciones de uno de los maestros que contribuyó al pensamiento y a la crítica arquitectónica del siglo XX; solo la tenacidad de la persona que supervisa, del “*curatore*”, son garantía del éxito y en este caso hay que reconocer el trabajo de Serena Maffioletti que, como demuestra su trayectoria, es garante de la calidad de la publicación que reseñamos. Textos inéditos o ya publicados, pero siempre tratados con la calidad que sabe aportarle una persona especialista en la materia, tanto en las citas, referencias o en las ilustraciones que se publican.

Serena Maffioletti es arquitecta, profesora e investigadora del Istituto di Architettura di Venezia (IUAV) que ya nos brindó un anticipo de su trabajo al publicar en España la monografía *BBPR Architettura* (Sevilla: FIDAS 1996). En la cubierta de la publicación que ahora reseñamos aparece una fotografía de Ernesto N. Rogers en el Laberinto de Niños de la X Trienal de Milán en 1954 junto a un móvil de Calder y dibujos de Saul Steinberg. Nada es casual y debe servir como mejor marco referencial para atender a esta recopilación de textos. ■